Beasainen, bi mila eta hemeretziko otsailaren hogeita batean

**BILDURIK**

Alde batetik, BEASAINGO UDALA, Aitor Aldasoro Iturbe jaunak ordezkatuta, Beasaingo Udalaren Alkate-lehendakaria, Toki araubidearen oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 legearen 21. artikulua.

Bestetik, GOIENIZ ZINE KLUBA (IFZ: G-20529103), Jose Ignacio Sanchez Torres jn. (NA 72510091S) Goieniz Zine Klubaren lehendakariak ordezkatuta, 2014ko maiatzaren 24ko batzar orokorrean hartutako erabakiaren arabera.

**AURREKINAK**

I. Goieniz Zine Kluba interesgarriak diren kultur jarduerak egiteko sortu da

II. Goieniz Zine Kluba kultur sustapenean biziki laguntzeko sortu da, zinearen inguruko jarduera desberdinak programatuz.

III Hitzarmen honen helburua Goieniz Zine Klubaren eta Udalaren arteko harremana erregulatzea da, 2019. urtean zehar hainbat jarduera desberdin egiteko.

**BALDINTZAK**

LEHENA.- Goieniz Zine Klubak Goikus enpresarekin eta Udalarekin elkar lanean arituko da, orain arte bezala urtean zehar bi zine zikloak antolatzen. Lehenengoa urtarriletik maiatzera bitartean (9 emanaldi), bigarrena urritik abendura bitartean (6 emanaldi), guztira 15 emanaldi. Bestalde, abenduan laburmetraien jaialdia (gau laburra) antolatuko dute.

BIGARRENA.- Beasaingo Udalak lan hori guztia egiteagatik **3.104,85 €** emango dio.

Udalak ematen duen diru-laguntza bateragarria izango da helburu berdinetarako elkarteak jasotzen dituen beste laguntzekin. Jasoz gero, ezagutu bezain pronto, Udalari jakinaraziko dio eta horrek hitzarmena berrikustea ekarriko du.

Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13. artikuluan xedatutakoaren arabera, Goieniz Zine Klubak egiaztatu beharko du ordaindu beharreko zergak, gizarte-segurantzakoak barne, egunean dituela.

HIRUGARRENA.- Beasaingo Udalak Goieniz Zine Klubari beren bileretarako eta funtzionamendurako, Urbieta Arte Plastikoetako zentroan bilera-areto txikia erabiltzeko baimena ematen dio. Erabilpena ez da esklusiboa, konpartitua baizik eta Goieniz Zine Klubak zentroko araudiak betetzeko konpromisoa hartzen du.

GOIENIZ zine kluba 130 P.K. 20.200 Beasain

BEASAINGO UDALA ALKATETZA



Loinazko San Martin Plaza, 1 20200 BEASAIN (Gipuzkoa) T 943 028 050 / F 943 028 051 udala@beasain.eus www.beasain.eus

LAUGARRENA.- Goieniz Zine Kluba euskaraz produzitzen diren lanak eskuratzen eta Beasainen proiektatzen saiatuko da.

BOSGARRENA.- Goieniz Zine Klubak bere partaidetza beharrezkoa den beste edozein ekitalditan lagunduko du eta kultur mahaian parte hartuko du.

SEIGARRENA.- Goieniz Zine Klubari dagokio hitzarmendutako jarduerei beharrezkoa den publizitatea egitea eta Beasaingo Udalaren laguntza (eta logotipoa) aipatzea beraiek antolatutako jarduerei buruz egiten dituzten prentsarako ohar guztietan. Era berean, leku duin eta ikusgarrian aipatu beharko dira Beasaingo Udalaren laguntza, kartel, aldizkari, esku-egitarau, e. a., motatako zabalkunde-bitartekoak erabiltzen direnean.

ZAZPIGARRENA.- Hizkuntz Politikako irizpideak jarraituz, idatziz sortzen diren material guztietan (kartel, diptiko, eskuliburu, apunte etab.) euskarari lehentasuna emango zaio eta materialen zirriborroak inprimategira eraman aurretik Udaletxera ekarriko dira testuen hizkuntz egokitasuna eta proportzioen zuzentasuna ziurtatzeko. Aurkezpenetan eta antzekoetan ere euskarak lehentasuna izango du.

ZORTZIGARRENA.- Goieniz Zine Kluba, publizitate bidez finantzatuko dituen diptiko edo beste edozein inprimakiren kasuan, dendariek euskarazko publizitatea eros dezaten ahaleginduko da eta, bestela, publizitatea ele bietara jasotzeko ahalegina egiteko konpromisoa hartzen du.

BEDERATZIGARRENA.- Udalak hizkuntzari dagozkion arlo guztietarako bere laguntza eta lankidetza eskainiko ditu.

HAMARGARRENA.- Beasaingo Udalak beharrezkoak diren Udal zerbitzuak eskaintzen jarraituko du, esandako jarduerak ongi burutuko direla ziurtatzeko, eta Kultura Batzordeak horien antolaketa gainbegiratu ahal izango du.

HAMAIKAGARRENA.- Beasaingo Udalak Goieniz Zine Klubak aurkeztutako kontuan hitzarmendutako zenbatekoa sartuko du jarduera burutu baino lehen, eta Goieniz Zine Klubak urtea amaitu baino lehen udalaren esku utzi beharko du ondorengo dokumentazioa:

a) **Jardueren azalpen memoria, bertan ekitaldi guztietan egindako hizkuntz erabilpenaren berri zehatza eta arrazoitua emanez.**
b) **Fakturak edo eskuratutako dokumentuak, ahal bada originalak, edota fotokopiak, egindako gastuen egiaztagarri.**
c) **Idatziz sortutako materialaren ale bana aurkeztu beharko ditu**

HAMABIGARRENA.- Hitzarmen hau betetzeari dagokion guztirako, Goieniz Zine Klubak, Alkatetzak honetarako izendatzen duen pertsona edo pertsonekin izango ditu zuzeneko harremanak.

GOIENIZ zine kluba Beasain

BEASAINGO UDALA ALKATETZA

Beasaingo Udala

HAMAHIRUGARRENA.- Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna babesteko klausula.

Elkarteek berdintasuneko irizpideak (Otsailaren 18ko 4/2005 Legea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa eta hau aldatzen duen otsailaren 16ko 3/2012 Legea) kontuan hartuko dituzte bai elkartearen barruan bai eta sustatzen dituzten proposamenak gauzatzeko garaian ere.

HAMALAUGARRENA.- Datu pertsonalak babesteko klausula.

A. 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan (DBLO) ezarritakoa betez, alegia, Datu Pertsonalak Babestekoan, alde bakoitzak erasandakoen baimen informatua lortzeko ardura izango du, hain zuzen ere, hitzarmen honen xede diren jardueren garapenean beharrezkoak diren beren datu pertsonalen tratamendurako. Era berean, alde bakoitzak hitzarmen honen xede diren jardueren garapenean erabilitako datu pertsonalen konfidentzialtasuna bermatzeko ardura izango du.
B. Elkarteak Beasaingo Udalari datu pertsonalen lagapena eginez gero, uneoro, beren datu pertsonalak lagatzeko erasandakoen baimen informatua duela bermatu beharko du.
C. Alde bakoitzak egin litzakeen indarrean dagoen datuak babesteko araudi honen ez-betetzeetatik letozkeen ardurak bere gain hartuko ditu.

HAMABOSGARRENA.- Aurreko edozein baldintza behar bezala ez betetzeak hitzarmen hau berrikustea ekarriko du.

HAMASEIGARRENA.- GOIENIZ ZINE KLUBAk (IFZ.: G-20529103), baimena ematen dio espresuki BEASAINGO UDALAri, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentutik eta Gizarte Segurantzatik eskura dezan, hitzarmen honetan aipatzen den ORDAINDU BEHARREKO ZERGAK EGUNEAN IZATEAren baldintza betetzen duela egiaztatzen duen agiriak:

☒ BAI ☐ EZ

Eta esandako guztiarekin ados egonik, bildutakoek dokumentu hau urte baterako sinatu dute bikoizturik, goiburuan aipatutako data eta lekuan.

GOIENIZ zine kluba

BEASAINGO UDALA ALKATETZA



Loinazko San Martin Plaza, 1 20200 BEASAIN (Gipuzkoa) T 943 028 050 / F 943 028 051 udala@beasain.eus www.beasain.eus

En Beasain, a veinte y uno de febrero del año dos mil diecinueve

**COMPARECEN**

De una parte el AYUNTAMIENTO DE BEASAIN, representado por D. Aitor Aldasoro Iturbe, como Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Beasain en ejercicio de la capacidad legal de representación del Ayuntamiento que le confiere el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

De otra parte GOIENIZ ZINE KLUBA (N.I.F.: G-20529103), representada por su Presidente Jose Ignacio Sanchez Torres, con D.N.I. 72510091S según acuerdo tomado en la asamblea general del 24 de mayo de 2014.

**ANTECEDENTES**

I. Goieniz Zine Kluba desarrolla una actividad cultural que es de interés.

II. Goieniz Zine Kluba colabora activamente en la dinamización cultural mediante la programación de diversas actividades en torno al campo cinematográfico.

III. Es objeto del presente convenio regular las relaciones de Goieniz Zine Kluba con el Ayuntamiento para la realización de diversas actividades a lo largo del año 2019.

**ESTIPULACIONES**

PRIMERA.- Goieniz Zine Kluba programará en colaboración con el Ayuntamiento y la empresa Goikus, organizando 2 ciclos durante este año. El primero entre enero y mayo (9 proyecciones), el segundo entre octubre y diciembre ( 6 proyecciones), en total 15 proyecciones. Por otra parte organizarán un festival de cortometrajes en diciembre.

SEGUNDA.- El Ayuntamiento de Beasain colabora en estas actividades con una ayuda de **3.104,85 €.**

La subvención que otorga el Ayuntamiento será compatible con otras ayudas que pueda recibir la asociación para la misma finalidad. En el supuesto de que las reciba, tan pronto conozca dicha circunstancia, deberá comunicarlo al Ayuntamiento y ello motivará la revisión del presente convenio.

Segun lo dispuesto en el art. 13 de la Ley General de Subvenciones GOIENIZ ZINE KLUBA deberá acreditar que está al corriente de sus obligaciones fiscales y de la Seguridad Social.

TERCERO.- El Ayuntamiento cederá a Goieniz Zine Kluba una sala de reuniones del Centro de Artes Plásticas Urbieta para sus reuniones y funcionamiento. El uso no será exclusivo, será compartido y Goieniz Zine kluba se compromete a cumplir las normas del Centro.



Loinazko San Martin Plaza, 1 20200 BEASAIN (Gipuzkoa) T 943 028 050 / F 943 028 051 udala@beasain.eus www.beasain.eus

CUARTO.- Goieniz Zine Kluba procurara proyectar en Beasain las producciones que se estrenen en euskera.

QUINTA.- Goieniz Zine Kluba colaborará en aquellos acontecimientos en los que se requiera su presencia y participara en la mesa de cultura.

SEXTA.- Corresponderá a Goieniz Zine Kluba dar suficiente publicidad a las actividades convenidas y asimismo garantizar la inclusión de la colaboración del Ayuntamiento de Beasain (con su logotipo) en todas las notas de prensa relacionadas con sus actividades. De igual forma, indicar en lugar digno y bien visible la colaboración del Ayuntamiento cuando se utilicen medios de difusión como carteles, revistas, programas de mano, etc....

SEPTIMA.- Siguiendo los criterios de Política Lingüística, se dará preferencia al euskara en todos aquellos materiales escritos (carteles, folletos, apuntes,...) y antes de llevar el material a imprenta se presentará un borrador en el Ayuntamiento para certificar la correcta utilización y proporcionalidad del euskara. En presentaciones y actos parecidos el euskara tendrá prioridad.

OCTAVA.- Goieniz Zine Kluba procurará que en los folletos o cualquier otro tipo de impreso que utilice, los comerciantes pongan su publicidad en euskera y, sino, se compromete a procurar que lo hagan en ambos idiomas.

NOVENA.- El Ayuntamiento aportará toda su ayuda y colaboración que cualquier ámbito de Política lingüística.

DECIMA.- El Ayuntamiento de Beasain seguirá manteniendo la aportación de los servicios municipales precisos para el buen desarrollo de las actividades mencionadas y la Comisión de Cultura podrá supervisar la organización de las mismas.

UNDÉCIMA.- Goieniz Zine Kluba se compromete a presentar un balance económico del año antes de finalizar las actividades anuales acompañado de copias de facturas, y una copia de ejemplar escrito utilizado, con una memoria explicativa en la que se indique, justifique y razone el tratamiento del idioma utilizado en cada actividad. Para ello el Ayuntamiento entregará unas fichas que la asociación deberá rellenar después de cada actividad y adjuntar copias de las facturas que se generen.

DUODECIMA.- En todo lo referente al cumplimiento de este convenio la Goieniz Zine Kluba se relacionará directamente con la persona o personas que Alcaldía designe al respecto.

GOIENIZ

BEASAINGO UDALA
ALKATETZA

DECIMOTERCERA.- Cláusula de protección de la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Las asociaciones tendrán en cuenta los criterios de igualdad tanto dentro de la asociación como en las actuaciones del mismo (Ley 4/2005 de 18 de febrero, sobre Igualdad entre Mujeres y Hombres, y ley 3/2012 de 16 de febrero, por la que se modifica la anterior).

DECIMOCUARTA.- Cláusula de protección de datos de carácter personal.

A. En cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante LOPD), cada parte será responsable de obtener el consentimiento informado de los afectados, para el tratamiento de sus datos de carácter personal, que sean necesarios en el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio. Asimismo, cada parte será responsable de garantizar la confidencialidad de los datos personales utilizados en el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio.
B. En el supuesto de que la asociación proceda a la cesión de datos personales al Ayuntamiento de Beasain deberá garantizar, en todo momento, que dispone del consentimiento informado de los afectados para la cesión de sus datos personales al Ayuntamiento.
C. Cada parte asumirá personalmente las responsabilidades derivadas de los incumplimientos de la vigente normativa de protección de datos en que pudieran incurrir.

DECIMOQUINTA.- El incumplimiento de cualquiera de las estipulaciones anteriores determinará la revisión del presente convenio.

DECIMOSEXTA.- GOIENIZ ZINE KLUBA (NIF: G-20529103), autoriza expresamente al Ayuntamiento de Beasain para que recabe directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Seguridad Social los justificantes de estar al corriente de las obligaciones fiscales requeridas en el presente convenio.

☒ SI ☐ NO

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman los comparecientes el presente documento por duplicado en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

GOIENIZ zine kluba Beasain

BEASAINGO UDALA ALKATETZA



Loinazko San Martin Plaza, 1 20200 BEASAIN (Gipuzkoa) T 943 028 050 / F 943 028 051 udala@beasain.eus www.beasain.eus